

170, BOULEVARD DU MONTPARNASSE

75014 PARIS - FRANCE

TÉL. 325-36-74

C. C. P. 1248-74 PARIS

(Le secteur ouvrier de São Paulo, le plus important du Brésil, est de nouveau l'objet d'un contrôle politique renforcé. Le questionnaire suivant, concernant la zone industrielle nord de São Paulo, en est une illustration) (Note DIAL)

A TOUS LES CAMARADES OUVRIERS ET AU PEUPLE EN GENERAL,

Grâce au courage d'un patriote, nous avons pu obtenir la copie du questionnaire envoyé par le 9e Bataillon de Police Militaire. Nous le reproduisons ci-dessous. Il apporte la preuve qu'il existe partout des combattants de la liberté.

Par ce geste, les généraux donnent la mesure de la façon dont ils prétendent traiter les ouvriers. Il ne s'agit pas d'un acte isolé; il fait partie de la politique ouvrière des généraux. Comme s'il ne nous suffisait pas déjà de recevoir un salaire de misère, d'être privés de liberté syndicale et de ne pas avoir le droit de grève, nous sommes maintenant victimes d'un nouvel acte fasciste.

Cela se produit précisément au moment où se termine la comédie électorale et cela entre dans la perspective du peuple comme l'a déclaré le futur dictateur: "Le peuple doit se préparer à de plus grands sacrifices et malheur à ceux qui ne sont pas contents: la répression leur tombera dessus".

Ce n'est pas un signe de force mais de faiblesse. Le régime a peur des leaders naturels. La répression augmente au moment où nous, les ouvriers, nous nous dressons avec une fermeté grandissante contre le blocage des salaires, en faveur de la liberté syndicale et de l'amélioration des conditions de vie. Nous avons utilisé de nouvelles formes de lutte qui vont de l'"opération tortue" aux courts arrêts de travail. Nous avons remporté des victoires dans un certain nombre d'usines comme par exemple Villares, Volkswagen, Mercedes, etc. Il faut souligner la victoire des travailleurs de la Chimie qui ont obtenu la reconnaissance des délégués d'entreprise.

Nous ne devons donc pas avoir peur des menaces de répression qui pèsent sur nous; nous devons augmenter notre capacité de lutte et d'organisation. Nous devons lutter pour l'augmentation des salaires et contre la hausse du coût de la vie. Nous devons agir en union avec le peuple, dans la lutte en faveur des libertés, de l'indépendance de la Nation et du progrès du peuple.

São Paulo, le 24 janvier 1974

un groupe d'ouvriers

TEXTE DU QUESTIONNAIRE DE L'ARMEE

Police Militaire de São Paulo  
9e Bataillon  
Etat-major

Questionnaire informatif  
secret industriel

Monsieur,

A la réception de ce questionnaire, vous êtes prié de demander au porteur de produire la pièce d'identité fournie par la Police Militaire; puis de prendre note dans votre R.E., colonne "Observations", des données suivantes: poste, nom, jour et heure de réception.

Les réponses au questionnaire devront être faites par l'entreprise elle-même, de préférence sur papier à en-tête, en trois exemplaires, signés par une personne compétente.

Vous êtes prié de répondre à toutes les questions de façon claire et précise.

En cas d'hésitation, présentez-vous à la Section des Relations Publiques du 9e Bataillon de Police Militaire, dont le siège se trouve à: Avenue Nova Cantareira 842, téléphone 298.14.14 et 298.38.71.

Il n'y a pas de délai fixe pour la remise du questionnaire, mais pour plus de facilité, vous êtes prié de le renvoyer au 9e BPM dans la semaine qui suit sa réception.

Toutes les informations sont secrètes et ne seront en aucun cas divulguées. Elles serviront de base à une étude qu'entreprend l'Etat-major du 9e BPM.

Les questions 56,57, 58 sont facultatives, leurs réponses étant laissées à la discrétion de la direction de l'entreprise.

- 1- Nom de l'entreprise
- 2- Société mère ou filiale
- 3- Adresse
- 4- N° de téléphone
- 5- Classification de l'entreprise conformément à son type de fabrication
- 6- Produits fabriqués
- 7- Sous-produits
- 8- Biens immeubles
- 9- Adresse et n° de téléphone de la société mère
- 10- Liens avec d'autres groupes économiques et financiers
- 11- Branches d'activité et secteurs de travail
- 12- Organisation administrative (organismes consultatifs, délibératifs et exécutifs)
- 13- Organigramme de l'entreprise
- 14- Nom(s) du(des) propriétaire(s)
- 15- Adresse(s) et n° de téléphone
- 16- Nom(s) du(des) directeur(s) ou administrateur(s)
- 17- Adresse(s) et n° de téléphone
- 18- Date d'installation ou de création dans la zone Nord

- 19- Changement de siège social
- 20- Régime de travail (administration et production)
- 21- Production et vente (moyenne) /tions
- 22- Nombre d'employés: niveau supérieur - niveau technique - spécialisa-
- 23- Age moyen des employés
- 24- Y a-t-il des employés qui appartiennent aux Forces Armées ou à la Police Militaire?
- 25- Y a-t-il des leaders (naturels) parmi les employés?
- 26- Nom, adresse et fonction dans l'entreprise
- 27- Y a-t-il des éléments instigateurs de grève?
- 28- Organisations ouvrières présentes dans l'entreprise
- 29- Finalité et rapports avec la direction de l'entreprise
- 30- Liens des employés avec les syndicats
- 31- Y a-t-il des délégués syndicaux?
- 32- L'entreprise possède-t-elle un Département de la Sécurité?
- 33- Effectifs
- 34- Nom du titulaire
- 35- Matériel utilisé
- 36- Mesures générales de sécurité
- 37- L'entreprise possède-t-elle un Département de lutte contre l'incendie?
- 38- Effectifs
- 39- Nom du titulaire
- 40- Matériel utilisé
- 41- L'entreprise possède-t-elle un réfectoire?
- 42- Capacité en repas servis
- 43- L'entreprise possède-t-elle des logements?
- 44- Capacité en lits
- 45- L'entreprise serait-elle en mesure de loger de la troupe?
- 46- L'entreprise possède-t-elle un Département de relations publiques?
- 47- Nom du titulaire
- 48- Moyens de transport
- 49- Capacité de transport
- 50- La paye est effectuée par: banque, chèques postaux, liquide
- 51- Date de la paye
- 52- Y a-t-il un terrain de sports?
- 53- Moyens de communication
- 54- Liaison avec la Police Militaire
- 55- L'entreprise serait-elle en mesure de participer à un plan de protection civile ?
- 56- Patrimoine (actif et passif)
- 57- Gestion (dépôts, entrées, sorties)
- 58- Bilan
- 59- Plan (au 1/10e): aire construite, aire non construite, aire totale, voies d'accès, points vulnérables, clôtures, réseau d'eau et d'électricité, hangars, secteur administratif, entrée.
- 60- Observations: données concernant le porteur, date et heure de réception, date de réponse, autorité responsable, divers.

----

(Traduction DIAL - En cas de reproduction, nous vous serions obligés d'indiquer la source DIAL)